|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| TABUĽKA ZHODY **návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie** | | | | | | | |
| **Smernica**  **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/130 zo 16. januára 2019, ktorou sa mení smernica 2004/37/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénom alebo mutagénom pri práci**  (Ú. V. EÚ L 30, 31. 1. 2019). | | | **Právne predpisy Slovenskej republiky**  **Návrh nariadenia vlády Slovenskej republiky, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov.**  **Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení neskorších predpisov.**  **Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.** | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok  (Č, O, V, P) | Text | Spôsob transpo-  zície | Číslo | Článok  (Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| Č:1  O:1 | Smernica 2004/37/ES sa mení takto:  Vkladá sa tento článok:  „Článok 13a  Dohody sociálnych partnerov  Zoznam prípadných dohôd sociálnych partnerov uzavretých v oblasti pôsobnosti tejto smernice sa uvádza na webovom sídle Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU OSHA). Uvedený zoznam sa pravidelne aktualizuje.“ | n.a. |  |  |  |  |  |
| O:2 | V prílohe I sa dopĺňajú tieto body:  „7.  Práca, pri ktorej dochádza k expozícii cez kožu účinkom minerálnych olejov, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora.  8. Práca, pri ktorej dochádza k expozícii výfukovým emisiám zo vznetových naftových motorov.“ | N | Návrh  NV SR | Č: I  Príloha č. 1 | Príloha č. 1 sa dopĺňa ôsmym a deviatym bodom, ktoré znejú:    „8.  Práca, pri ktorej dochádza k expozícii cez kožu účinkom minerálnych olejov, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora.  9. Práca, pri ktorej dochádza k expozícii výfukovým emisiám zo vznetových naftových motorov.“ | Ú |  |
| O:3 | Príloha III sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tejto smernici. | N | Návrh  NV SR | § 13b  O:3  O: 4  Č: I  Príloha č. 2 | Prechodné ustanovenia k úpravám účinným od 1. októbra 2020   1. V období od 21. februára 2023 platia technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší uvedené v prílohe č. 2 tabuľke č. 3 treťom bode v znení účinnom od 1. októbra 2020. 2. V období od 21. februára 2026 platia technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší pri podzemnej ťažbe a výstavbe tunelov uvedené v prílohe č. 2 tabuľke č. 3 treťom bode v znení účinnom od 1. októbra 2020.   Príloha č. 2 vrátane nadpisu znie: | Ú  Ú  Ú  Ú | Viď pripojená tabuľka. |
| Č:2  O:1 | Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.  Bezodkladne Komisiu oznámia znenie týchto ustanovení.  Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. | N  N  N | Návrh  NV SR  Zákon č. 575/2001 Z. z.  NV SR č. 356/2006 Z. z.  Návrh  NV SR | Č. II  § 35  O:7  § 14  Príloha č. 5  bod 4 | Účinnosť  Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 1. októbra 2020.  Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov.  Týmto nariadením vlády sa preberajú právne záväzné akty Európske únie uvedené v prílohe č. 5.  „4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/130 z 16. januára 2019, ktorou sa mení smernica 2004/34/ES o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (Ú. v. EÚ L 30, 31. 1. 2019).“. | Ú  Ú  Ú  Ú |  |
| O:2 | Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. | N | Zákon č. 575/2001 Z. z. | § 35  O:7 | Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č:3 | Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. | n.a. |  |  |  |  |  |
| Č:4 | Táto smernica je určená členským štátom. | n.a. |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Príloha III  Limitné hodnoty a iné priamo súvisiace ustanovenia (článok 16)   1. Limitné hodnoty expozície pri práci | | | | | | | | Príloha č. 2  **Technické smerné hodnoty plynov, pár a aerosólov s karcinogénnymi a mutagénnymi účinkami v pracovnom ovzduší**  **Tabuľka č. 1** | | | | | | | | |
|
|
|
| Názov chemického faktora | Č. EC (1) | Č. CAS (2) | Limitné hodnoty  8-hodinová expozícia (3) | | | Poznámka | Prechodné ustanovenia | Por.  čís. | Chemická látka | EINECS1) | CAS2) | TSH3) | | Kategória karcino-génov6) | Kategória mutagé-nov7) | Poznámka  **Prechodné ustanovenia sú v tabuľkách č. 2 a 3** |
| mg/m3 (5) | ppm (6) | f/ml(7) | ml · m-3  (ppm)4) | mg · m-3 5) |
| Prach z tvrdého dreva | — | — | 2(8) | — | — | — | Limitná hodnota 3 mg/m3 do 17. januára 2023 | 35. | Prach z tvrdého dreva22)  (dub, buk)  inhalovateľná frakcia23) | — | — | — | 2  3 | 1A | — | —  **Tabuľka č. 2 druhý bod**  TSH do 17.1.2023 |
| Zlúčeniny šesťmocného chrómu, ktoré sú karcinogénmi v zmysle článku 2 písm. a) bodu i)  (ako chróm) | — | — | 0,005 | — | — | — | Limitná hodnota 0,010 mg/m3 do 17. januára 2025  Limitná hodnota: 0,025 mg/m3 pre zváranie alebo rezanie plazmou alebo obdobné pracovné procesy, pri ktorých vznikajú výpary do 17. januára 2025 | 27. | Chróm (VI) a zlúčeniny chrómu18) ako prach a aerosól (ako Cr)  inhalovateľná frakcia  - zváranie alebo rezanie plazmou alebo obdobné pracovné procesy, pri ktorých vznikajú výpary19) | — | 1333-82-0 | — | 0,005  0,010  0,025 | 1A | 1B | S9)  **Tabuľka č. 2 prvý bod**  TSH do 17.1.2025  TSH do 17.1.2025 |
| Ohňovzdorné keramické vlákna, ktoré sú karcinogénmi v zmysle článku 2 písm. a) bodu i) | — | — | — | — | 0,3 | — | — | 33. | Ohňovzdorné keramické vlákna | — | — | — | 0,3  vl.cm-3 12) | 1B | — | — |
| Respirabilný prach kryštalického oxidu kremičitého | — | — | 0,1 (9) | — | — | — | — | 34. | Oxid kremičitý, kryštalický  respirabilná frakcia21) | — | 14808-60-7 | — | 0,1 | 1A | — | — |
| Benzén | 200-753-7 | 71-43-2 | 3,25 | 1 | — | Koža (10) | — | 6. | Benzén | 200-753-7 | 71-43-2 | 1 | 3,25 | 1A | 1B | K8) |
| Monomér vinylchloridu | 200-831-0 | 75-01-4 | 2,6 | 1 | — | — | — | 38. | Monomér vinylchloridu | 200-831-0 | 75-01-4 | 1 | 2,6 | 1A | — | — |
| Etylénoxid | 200-849-9 | 75-21-8 | 1,8 | 1 | — | koža(10) | — | 23. | Etylénoxid (oxirán) | 200-849-9 | 75-21-8 | 1 | 1,8 | 1B | 1B | K |
| 1,2-epoxypropán | 200-879-2 | 75-56-9 | 2,4 | 1 | — | — | — | 21. | 1,2-epoxypropán  (propylénoxid)  (metyloxirán) | 200-879-2 | 75-56-9 | 1 | 2,4 | 1B | 1B | — |
| Trichlóretén  krátkodobá expozícia(4) | 201-167-4 | 79-01-6 | 54,7  164,1 | 10  30 | — | koža(10) | — | 36. | Trichlóretén  (trichlóretylén)  krátkodobá expozícia17) | 201-167-4 | 79-01-6 | 54,7  164,1 | 10  30 | 1B | 2 | K |
| Akrylamid | 201-173-7 | 79-06-1 | 0,1 | — | — | koža(10) | — | 1. | Akrylamid | 201-173-7 | 79-06-1 | — | 0,1 | 1B | 1B | K8) |
| 2-nitropropán | 201-209-1 | 79-46-9 | 18 | 5 | — | — | — | 32. | 2-nitropropán | 201-209-1 | 79-46-9 | 5 | 18 | 1B | — | — |
| o-toluidín | 202-429-0 | 95-53-4 | 0,5 | 0,1 | — | koža(10) | — | 36. | o-toluidín  (2-metylanilín) | 202-429-0 | 95-53-4 | 0,1 | 0,5 | 1B | — | K |
| 4,4´-metyléndianilín; bis(4-aminofenyl)metán | 202-974-4 | 101-77-9 | 0,08 | — | — | koža(10) | — | 30. | 4,4´-metyléndianilín (bis(4-aminofenyl)metán)  (4,4´-diaminodifenylmetán)  (MDA) | 202-974-4 | 101-77-9 | 0,08 | — | 1B | 2 | S, K |
| Epichlórhydrín;  2-(chlórmetyl)oxirán | 203-439-8 | 106-89-8 | 1,9 | — | — | koža(10) | — | 20. | Epichlórhydrín  2-(chlórmetyl)oxirán  (1-chlór-2,3-epoxypropán) | 203-439-8 | 106-89-8 | 1,9 | — | 1B | — | S, K |
| 1,2-dibrómetán | 203-444-5 | 106-93-4 | 0,8 | 0,1 | — | koža(10) | — | 14. | 1,2-dibrómetán  (EDB) | 203-444-5 | 106-93-4 | 0,8 | 0,1 | 1B | — | K |
| 1,3-butadién | 203-450-8 | 106-99-0 | 2,2 | 1 | — | — | — | 12. | 1,3-butadién  (buta-1,3-dién) | 203-450-8 | 106-99-0 | 1 | 2,2 | 1A | 1B | — |
| Etyléndichlorid;  1,2-dichlóretán | 203-458-1 | 107-06-2 | 8,2 | 2 | — | koža(10) | — | 16. | Etyléndichlorid  (1,2-dichlóretán)  (EDC) | 203-458-1 | 107-06-2 | 8,2 | 2 | 1B | — | K |
| Hydrazín | 206-114-9 | 302-01-2 | 0,013 | 0,01 | — | koža(10) | — | 25. | Hydrazín (diazán) | 206-114-9 | 302-01-2 | 0,01 | 0,013 | 1B | — | S, K |
| Brómetylén | 209-800-6 | 593-60-2 | 4,4 | 1 | — | — | — | 11. | Brómetylén | 209-800-6 | 593-60-2 | 1 | 4,4 | 1B | — | — |
| Výfukové emisie zo vznetových naftových motorov |  |  | 0,05(\*) |  |  |  | Limitná hodnota sa uplatňuje od 21. februára 2023. V prípade podzemnej ťažby a výstavby tunelov sa limitná hodnota uplatňuje od 21. februára 2026. | 39. | Výfukové emisie zo vznetových naftových motorov.24) 25) | — | — | — | 0,0526) | — | — | **Tabuľka č. 3 tretí bod**  TSH sa uplatňuje od 21.2.2023;  pri podzemnej ťažbe a výstavbe tunelov sa TSH uplatňuje od 21.2.2026 |
| Zmesi polycyklických aromatických uhľovodíkov. Osobitne tie, ktoré obsahujú benzo(a)pyrén a ktoré sú karcinogénmi v zmysle tejto smernice. |  |  |  |  |  | koža(10) |  | 40. | Zmesi polycyklických aromatických uhľovodíkov, ktoré sú karcinogénmi, osobitne tie, ktoré obsahujú benzo(a)pyrén27) | — | — | — | — | 1A, 1B | — | K |
| Minerálne oleje, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora. |  |  |  |  |  | koža(10) |  | 41. | Minerálne oleje, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora. 25) | — | — | — | — | — | — | K |

|  |  |
| --- | --- |
| (1) Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP, je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa  vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2 v prílohe VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 v platnom znení.  (2) Č. CAS: Registračné číslo služby chemických abstraktov.  (3) Merané alebo vypočítané ako časovo vážený priemer (TWA) počas 8-hodinového referenčného času.  (4) Limitná hodnota krátkodobej expozície (STEL). Limitná hodnota expozície, ktorá by nemala byť prekročená a ktorá sa vzťahuje na 15-minútový referenčný čas, ak nie je stanovené inak.  (5) mg/m3 = miligramy na meter kubický vzduchu pri teplote 20 °C a tlaku 101,3 kPa (760 mm tlaku ortuti).  (6) ppm = objem vyjadrený v milióntinách z celkového objemu vzduchu (ml/m3).  (7) f/ml = vlákna na mililiter.  (8) Inhalovateľná frakcia: ak sa prach z tvrdého dreva zmieša s prachom iného dreva, uplatní sa limitná hodnota na všetky druhy prachu z dreva, ktoré sú v zmesi prítomné.  (9)Respirabilná frakcia.  (10) K celkovému zaťaženiu organizmu môže významne prispieť expozícia cez kožu.  (\*) Merané ako elementárny uhlík.  B. INÉ PRIAMO SÚVISIACE USTANOVENIA  p.m. | **1) EINECS číslo**  Číslo priradené chemickej látke, ktorá sa nachádza v Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok. Číslo EC, t. j. EINECS, ELINCS alebo NLP je oficiálnym číslom látky používaným v Európskej únii, podľa vymedzenia v časti 1 oddiele 1.1.1.2. prílohy VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008) v platnom znení.  **2)** **CAS číslo**  Medzinárodne ustanovené číslo priradené danej chemickej látke na účely jej presnej identifikácie za predpokladu, že údaje boli publikované v odbornej literatúre.  **3)** **Technická smerná hodnota (TSH)**  Ustanovuje sa len pre karcinogény a mutagény zaradené do kategórie 1A a kategórie 1B, pre ktoré nemôžu byť v súčasnosti ustanovené najvyššie prípustné expozičné limity vzhľadom na ich predpokladané bezprahové účinky. Sú to minimálne hodnoty zistiteľné v pracovnom ovzduší dostupnými analytickými metódami a  možno ich dodržať technickými opatreniami. Pri väčšine karcinogénov v súčasnosti nie je možné vedecky určiť úrovne, pod ktorými by expozícia neviedla k nepriaznivým následkom na zdravie. Ustanovením technickej smernej hodnoty sa reziduálne riziká úplne neodstránia, ale ich ustanovenie prispeje k výraznému zníženiu rizika vyplývajúceho z tejto expozície. Dodržiavaním technických smerných hodnôt sa znižuje pravdepodobnosť škodlivých účinkov na zdravie, ale nemožno ich úplne vylúčiť. Sú základom pre preventívne a ochranné opatrenia.  TSH znamenajú časovo vážený priemer koncentrácie plynov, pár a aerosólov vrátane minerálnych vlákien za 8-hodinovú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň.  Na obmedzenie nadmernej expozície pri kolísaní hodnôt nad priemernú TSH platia tieto pravidlá:   1. krátkodobá hodnota expozície maximálne 5 x TSH, 2. krátkodobé trvanie expozície 15 minút, 3. frekvencia za zmenu 5 x, 4. interval medzi expozíciou 1 hodina.   V týchto prípadoch musí byť vždy dodržaná priemerná TSH za 8-hodinovú zmenu.  Vyjadrujú sa v:  **4)** **ppm** - počet objemových častí chemickej látky na milión objemových častí vzduchu  (ml · m-3),  **5) mg** · **m-3**- miligramy na meter kubický vzduchu pri teplote 20oC a tlaku 101,3 kPa.  **6) Kategórie karcinogénov**  kategória 1A - dokázaný karcinogén pre ľudí,  kategória 1B - pravdepodobný karcinogén,  kategória 2 - podozrivý karcinogén.  **7) Kategórie mutagénov**  kategória 1A - mutagén ľudských zárodočných buniek,  kategória 1B - mutagén cicavčích zárodočných buniek,  kategória 2 - podozrivý mutagén.  **8) K - prienik cez kožu:** K celkovému zaťaženiu organizmu môže významne prispieť expozícia cez kožu.  **9) S - senzibilizujúce účinky** majú látky, ktoré spôsobujú oveľa vyšší výskyt precitlivenosti alergického typu, ako je bežný. Pri práci s nimi je potrebná osobitná opatrnosť. Dodržiavanie technických smerných hodnôt nezaručuje, že nevzniknú u vnímavých osôb alergické reakcie.  **10) TSH pre arzén a jeho anorganické zlúčeniny a pre kyselinu arzeničnú a jej soli** **(č. 3)** sa pri tavení medi uplatňuje od 11. júla 2023.  **11) Inhalovateľná frakcia** aerosólu znamená, že expozícia je meraná ako inhalovateľná zložka aerosólu (celková koncentrácia), ktorá môže byť vdýchnutá do dýchacích ciest a pre ktorú je ustanovená technická smerná hodnota.  **12) Auramín a jeho soli** sú zaradené podľa § 2 písm. a) druhého bodu medzi látky, zmesi a pracovné procesy s rizikom chemickej karcinogenity uvedené v prílohe č. 1.  **13)** **vl** · **cm–3****-**  vlákno na centimeter kubický vzduchu,  vl · cm–3 =vl · ml,  vl · ml**-**  vlákno na mililiter.  14) **TSH pre berýlium a jeho anorganické zlúčeniny (č. 9)** má prechodné obdobie do 11. júla 2026.  15) Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože a dýchacích ciest.  16) Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože.  17) **TSH krátkodobej expozície**, ktorá nemá byť prekročená a ktorá sa vzťahuje na 15-minútový referenčný čas, ak nie je stanovené inak.  **18)** **TSH pre zlúčeniny šesťmocného chrómu (č. 27)** má prechodné obdobie do 17. januára 2025.  **19)** **TSH pre zlúčeniny šesťmocného chrómu (č. 27), ktoré vznikajú pri zváraní alebo rezaní plazmou** alebo pri obdobných pracovných procesoch, pri ktorých vznikajú výpary, má prechodné obdobie do 17. januára 2025.  20) **TSH pre kadmium a jeho anorganické zlúčeniny (č. 28)** má prechodné obdobie do 11. júla 2027, ktoré sa uplatní v prípade, ak sa vykonáva aj biologické monitorovanie expozície kadmiu, pri ktorom sa sleduje koncentrácia kadmia v moči, pričom nepresiahne biologickú medznú hodnotu 0,002 mg kadmia · g-1 kreatinínu v moči (príloha č. 2 k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov).  **21)** **Respirabilná frakcia** aerosólu znamená, že expozícia je meraná ako respirabilná zložka aerosólu, ktorá môže preniknúť až do pľúcnych alveol a pre ktorú je ustanovená technická smerná hodnota.  **22) TSH pre prach z tvrdého dreva (č. 35)** má prechodné obdobie do 17. januára 2023.  **23) Ustanovuje sa ako inhalovateľná frakcia:** ak sa prach z tvrdého dreva zmieša s iným drevným prachom (mäkké drevo), pre všetky druhy prachu z dreva, ktoré sú prítomné v zmesi, sa uplatňuje technická smerná hodnota pre prach z tvrdého dreva.  24) **TSH pre výfukové emisie zo vznetových naftových motorov** **(č. 39)** sa uplatňuje od 21. februára 2023. V prípade podzemnej ťažby a výstavby tunelov sa TSH uplatňuje od 21. februára 2026.  25) Výfukové emisie zo vznetových naftových motorov a minerálne oleje, ktoré boli predtým použité v motoroch s vnútorným spaľovaním na mazanie a chladenie pohyblivých častí vo vnútri motora nepodliehajú klasifikácii v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 v platnom znení.  26) Merané ako elementárny uhlík.  27)Biologická medzná hodnota pre **biologické monitorovanie** **expozície** je uvedená v prílohe č. 2 k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov. |